

საქართველოს სტანდარტი

ფეთქებადი გარემო - ნაწილი 2: მოწყობილობის დაცვა გერმეტულად "p"

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ იეკ 60079-2:2014/2020

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2020 წლის 4 თებერვლის № 11 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით საერთაშორისო ელექტროტექნიკური კომისიის სტანდარტი იეკ 60079-2:2014 “ფეთქებადი გარემო - ნაწილი 2: მოწყობილობის დაცვა გერმეტულად "p"“

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2020 წლის 4 თებერვალი №268-1.3-016798

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Explosive atmospheres –
Part 2: Equipment protection by pressurized enclosure "p"**

**Atmosphères explosives –
Partie 2: Protection du matériel par enveloppe à surpression interne "p"**





THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED
Copyright © 2014 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

IEC Catalogue - webstore.iec.ch/catalogue

The stand-alone application for consulting the entire bibliographical information on IEC International Standards, Technical Specifications, Technical Reports and other documents. Available for PC, Mac OS, Android Tablets and iPad.

IEC publications search - www.iec.ch/searchpub

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and also once a month by email.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing more than 30 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in 14 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

IEC Glossary - std.iec.ch/glossary

More than 55 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: csc@iec.ch.

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Catalogue IEC - webstore.iec.ch/catalogue

Application autonome pour consulter tous les renseignements bibliographiques sur les Normes internationales, Spécifications techniques, Rapports techniques et autres documents de l'IEC. Disponible pour PC, Mac OS, tablettes Android et iPad.

Recherche de publications IEC - www.iec.ch/searchpub

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et aussi une fois par mois par email.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire en ligne de termes électroniques et électriques. Il contient plus de 30 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 14 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

Glossaire IEC - std.iec.ch/glossary

Plus de 55 000 entrées terminologiques électrotechniques, en anglais et en français, extraites des articles Termes et Définitions des publications IEC parues depuis 2002. Plus certaines entrées antérieures extraites des publications des CE 37, 77, 86 et CISPR de l'IEC.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: csc@iec.ch.



IEC 60079-2

Edition 6.0 2014-07

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Explosive atmospheres –
Part 2: Equipment protection by pressurized enclosure "p"**

**Atmosphères explosives –
Partie 2: Protection du matériel par enveloppe à surpression interne "p"**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE **XB**
CODE PRIX

ICS 29.260.20

ISBN 978-2-8322-1746-7

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახასიათოდ შეიძინეთ სტანდარტი.

CONTENTS

FOREWORD 7

INTRODUCTION 16

1 Scope 17

2 Normative references 17

3 Terms and definitions 18

4 Protection levels 20

5 Constructional requirements for pressurized enclosures 23

 5.1 Enclosure 23

 5.2 Materials 23

 5.3 Doors and covers 23

 5.3.1 Group I pressurized enclosures 23

 5.3.2 Group I pressurized enclosures with static pressurization 23

 5.3.3 Group II and Group III pressurized enclosures 23

 5.3.4 Group II and Group III pressurized enclosures with static pressurization 24

 5.3.5 Group II and Group III Level of Protection "pxb" 24

 5.3.6 Group II and Group III Door and Cover warning 24

 5.4 Mechanical strength 24

 5.5 Group I and Group II Apertures, partitions, compartments and internal components 24

 5.6 Apertures for Static Pressurization 25

 5.7 Insulating materials for Group I equipment 25

 5.8 Sealing 25

 5.9 Spark and particle barriers 25

 5.10 Cells and batteries 26

6 Temperature limits 26

 6.1 General 26

 6.2 For Level of Protection "pxb" or Level of Protection "pyb" 26

 6.3 For Level of Protection "pzc" 26

7 Safety provisions and safety devices (except for static pressurization) 26

 7.1 Suitability of safety devices for hazardous area 26

 7.2 Integrity of safety devices 26

 7.3 Provider of safety devices 27

 7.4 Pressurization System evaluated as associated equipment 27

 7.4.1 Pressurization systems for Level of Protection "pzc" 27

 7.4.2 Pressurization systems for Level of Protection "pyb" 28

 7.4.3 Pressurization systems for Level of Protection "pxb" 28

 7.5 Sequence diagram for Level of Protection "pxb" 28

 7.6 Ratings for safety devices 28

 7.7 Group I and Group II Purging automated for Level of Protection "pxb" 28

 7.8 Group I or Group II – Purging criteria 29

 7.9 Group III – Cleaning 29

 7.10 Requirements when a minimum flow rate required 29

 7.11 Safety devices to detect minimum overpressure 29

 7.12 Value of minimum overpressure 30

 7.13 Pressurizing multiple enclosures 31

 7.14 Safety devices on doors and covers 31

| | | |
|--------|---|----|
| 7.15 | Equipment that may remain energized | 31 |
| 7.16 | Equipment permitted within Level of Protection “pyb” | 31 |
| 8 | Safety provisions and safety devices for static pressurization | 32 |
| 8.1 | Suitability of safety devices for hazardous area | 32 |
| 8.2 | Protective gas | 32 |
| 8.3 | Internal sources of release | 32 |
| 8.4 | Group I and Group II Filling procedure | 32 |
| 8.5 | Group III Filling Procedure | 32 |
| 8.6 | Safety devices | 32 |
| 8.7 | Equipment that may remain energized | 32 |
| 8.8 | Overpressure | 32 |
| 9 | Supply of protective gas | 33 |
| 9.1 | Backup supply | 33 |
| 9.2 | Independent supplies | 33 |
| 9.3 | Type of gas | 33 |
| 9.4 | Temperature | 33 |
| 10 | Pressurized equipment with an internal source of release | 33 |
| 11 | Release conditions | 33 |
| 11.1 | No release | 33 |
| 11.2 | Limited release of a gas or vapour | 34 |
| 11.3 | Limited release of a liquid | 34 |
| 12 | Design requirements for the containment system | 34 |
| 12.1 | General design requirements | 34 |
| 12.2 | Infallible containment system | 34 |
| 12.3 | Containment system with a limited release | 35 |
| 13 | Protective gas and pressurizing techniques when there is an internal source of release | 35 |
| 13.1 | General | 35 |
| 13.2 | Pressurization with leakage compensation | 36 |
| 13.2.1 | No release | 36 |
| 13.2.2 | Limited release of a gas or liquid | 36 |
| 13.3 | Pressurization with dilution | 36 |
| 13.3.1 | General | 36 |
| 13.3.2 | No release | 36 |
| 13.3.3 | Limited release of a gas or vapour | 37 |
| 13.3.4 | Limited release of a liquid | 37 |
| 14 | Ignition-capable equipment | 37 |
| 15 | Internal hot surfaces | 37 |
| 16 | Type verification and tests | 38 |
| 16.1 | Determining the maximum overpressure rating | 38 |
| 16.2 | Maximum overpressure test | 38 |
| 16.3 | Leakage test | 38 |
| 16.3.1 | Other than static pressurization | 38 |
| 16.3.2 | Static pressurization | 38 |
| 16.4 | Purging test for pressurized enclosures with no internal source of release and filling procedure test for static pressurization | 39 |
| 16.4.1 | General | 39 |
| 16.4.2 | Pressurized enclosure where the protective gas is air | 39 |

| | | |
|-----------------------|---|----|
| 16.4.3 | Pressurized enclosure where the protective gas is inert..... | 39 |
| 16.4.4 | Pressurized enclosure where the protective gas may be either air or an inert gas with a density equal to air $\pm 10\%$ | 39 |
| 16.4.5 | Filling procedure test for a pressurized enclosure protected by static pressurization | 39 |
| 16.5 | Purging and dilution tests for a pressurized enclosure with an internal source of release..... | 39 |
| 16.5.1 | Test gas | 39 |
| 16.5.2 | Pressurized enclosure where the flammable substance has less than 2 % (V/V) oxygen and the protective gas is inert..... | 40 |
| 16.5.3 | Pressurized enclosure with pressurization by continuous flow, containment system with less than 21 % (V/V) oxygen and the protective gas is inert | 40 |
| 16.5.4 | Pressurized enclosure where the flammable substance is not a liquid, pressurization by continuous flow and the protective gas is air | 41 |
| 16.6 | Verification of minimum overpressure | 41 |
| 16.7 | Tests for an infallible containment system..... | 42 |
| 16.7.1 | Overpressure test | 42 |
| 16.7.2 | Infallibility test | 42 |
| 16.8 | Overpressure test for a containment system with a limited release..... | 42 |
| 17 | Routine tests | 42 |
| 17.1 | Functional test | 42 |
| 17.2 | Leakage test | 42 |
| 17.3 | Tests for an infallible containment system..... | 42 |
| 17.4 | Test for a containment system with a limited release | 42 |
| 18 | Marking | 42 |
| 18.1 | General..... | 42 |
| 18.2 | Identifying as pressurized | 43 |
| 18.3 | Supplementary marking | 43 |
| 18.4 | Internal source of release | 43 |
| 18.5 | Static pressurization | 43 |
| 18.6 | Pressurization systems | 43 |
| 18.7 | Warnings required in other clauses | 44 |
| 18.8 | Overpressure limited by user | 44 |
| 18.9 | Inert gas | 44 |
| 19 | Instructions..... | 45 |
| Annex A (normative) | Purging and dilution tests | 46 |
| A.1 | General..... | 46 |
| A.2 | Criteria for compliance where the protective gas is air | 46 |
| A.3 | Criteria for compliance where the protective gas is inert | 46 |
| Annex B (informative) | Examples of functional sequence diagram..... | 47 |
| Annex C (informative) | Examples of the changes in pressure in ducts and enclosures | 49 |
| Annex D (informative) | Information to be provided to the user | 54 |
| D.1 | General..... | 54 |
| D.2 | Ducting of protective gas | 54 |
| D.2.1 | Location of inlet | 54 |
| D.2.2 | Ducting between pressurized enclosure and inlet | 54 |
| D.2.3 | Outlets for protective gas..... | 54 |
| D.2.4 | Additional purge time to account for ducting | 55 |

| | | |
|-----------------------|--|----|
| D.2.5 | Temperature of protective gas at the inlet..... | 55 |
| D.3 | Power for protective gas supply | 55 |
| D.4 | Static pressurization | 55 |
| D.5 | Enclosures with a containment system..... | 55 |
| D.6 | Enclosure maximum overpressure | 55 |
| Annex E (normative) | Classification of the type of release within enclosures | 56 |
| E.1 | General..... | 56 |
| E.2 | No normal release, no abnormal release | 56 |
| E.3 | No normal release, limited abnormal release..... | 56 |
| E.4 | Limited normal release..... | 56 |
| Annex F (informative) | Examples for the use of the dilution area concept..... | 57 |
| Annex G (normative) | Internal Cells and Batteries for Level of Protection “pxb” and Level of Protection “pyb”..... | 59 |
| G.1 | General Requirements | 59 |
| G.1.1 | General | 59 |
| G.1.2 | Accepted Electrochemical Systems | 59 |
| G.1.3 | Secondary cells and secondary batteries | 59 |
| G.1.4 | Mechanical Protection | 59 |
| G.2 | Electrical Protection by energy limiting circuits..... | 60 |
| G.2.1 | Assessing as energy limited | 60 |
| G.2.2 | Protective Components..... | 60 |
| G.2.3 | Preventing excessive gas pressure..... | 60 |
| G.3 | Additional requirements for Primary batteries..... | 61 |
| G.3.1 | Prevention of reverse charging. | 61 |
| G.3.2 | Prevention of accidental charging of primary batteries | 61 |
| G.4 | Additional requirements for secondary batteries..... | 62 |
| G.4.1 | Charging of secondary batteries inside the pressurized housing | 62 |
| G.5 | Specific requirements for Inherently Safe (IhS) cells and batteries | 62 |
| G.6 | Equipment located inside a pressurized enclosure connected to a battery which is also located inside the pressurized enclosure and not disconnected in the event of loss of pressurization | 63 |
| G.6.1 | General | 63 |
| G.6.2 | Circuit Isolation..... | 63 |
| G.6.3 | Intrinsically safe battery or inherently safe battery used with “Ex” equipment..... | 63 |
| G.6.4 | Intrinsically Safe or Inherently Safe battery with non-“Ex” equipment..... | 63 |
| G.7 | Supplementary marking and constructional requirements for pressurized enclosures containing one or more cells or batteries | 65 |
| G.7.1 | General | 65 |
| G.7.2 | Battery removal warning | 65 |
| G.7.3 | Batteries requiring routine maintenance..... | 65 |
| G.8 | Type tests | 65 |
| G.8.1 | Voltage | 65 |
| G.8.2 | Short circuit test for an Inherently Safe Cell or Battery..... | 65 |
| G.8.3 | Full load test for other than Inherently safe batteries | 65 |
| Annex H (normative) | Internal Cells and Batteries for Level of Protection “pzc” | 66 |
| H.1 | General Requirements | 66 |
| H.1.1 | General | 66 |
| H.1.2 | Accepted Electrochemical Systems | 66 |

| | | |
|-------|---|----|
| H.1.3 | Secondary cells and secondary batteries | 66 |
| H.1.4 | Mechanical Protection | 66 |
| H.2 | Equipment located inside a pressurized enclosure connected to a battery which is also located inside the pressurized enclosure and is not disconnected when power is removed from the enclosure | 67 |
| H.3 | Supplementary marking and constructional requirements for pressurized enclosures containing one or more cells or batteries | 67 |
| H.3.1 | General | 67 |
| H.3.2 | Battery removal warning | 67 |
| H.3.3 | Batteries requiring routine maintenance..... | 67 |
| | Bibliography..... | 68 |
| | | |
| | Figure B.1 – State diagram of a leakage-compensation purge control system | 47 |
| | Figure C.1 – Protective gas outlet..... | 50 |
| | Figure C.2 – Pressurized enclosures with leakage compensation, enclosures without moving parts | 51 |
| | Figure C.3 – Pressurized enclosures with leakage compensation, rotating electrical machine with an internal cooling fan | 52 |
| | Figure C.4 – Pressurized enclosure with a leakage compensation, rotating electrical machine with an external cooling fan | 53 |
| | Figure F.1 – Diagram showing the use of the dilution area concept to simplify the purge and dilution test requirements | 57 |
| | Figure F.2 – Diagram showing the use of the infallible containment system concept to simplify the purging and dilution requirements around ICE..... | 58 |
| | Figure F.3 – Diagram showing the use of internal partitions around the potential source of release to simplify the purging and dilution requirements around ICE located outside the partitions..... | 58 |
| | Figure G.1 – Reverse charging protection | 61 |
| | Figure G.2 – Accidental charging protection..... | 61 |
| | | |
| | Table 1 – Determination of protection level | 21 |
| | Table 2 – Design criteria based upon level of protection | 22 |
| | Table 3 – Safety devices based upon Level of Protection..... | 27 |
| | Table 4 – Protective gas requirements for a pressurized enclosure with a containment system | 36 |
| | Table 5 – Equipment Protection Levels permitted within the dilution area based upon the Level of Protection of the pressurized enclosure | 37 |
| | Table 6 – Text of warning markings | 44 |
| | Table B.1 – Truth table of a leakage-compensation purge control system | 47 |